

Id., s. 19,  
amended.

7. Paragraphs 1, 2 and 3 of article 19 of the act 1 Edward VII, chapter 44, as amended by the act 5 Edward VII, chapter 43, section 3, and replaced by the act 8 Edward VII, chapter 86, section 2, are replaced by the following :

Proprietors,  
&c., entitled  
to vote.

“ 1. Every male person and every widow or spinster whose name is entered on the valuation and assessment rolls in force as a *bonâ fide* owner or occupant of immoveable property, in the city, of the assessed value of two hundred dollars or upwards, according to said roll ; in cases where such property is held in usufruct, the name of the usufructuary shall alone be entered on the electors' list ;

Husbands of  
certain pro-  
prietors, &c.

“ 2. The husband of any woman separated as to property, when the latter is possessed, as owner or usufructuary, of immoveable property in the municipality, of the assessed value of two hundred dollars or upwards, according to the valuation roll in force, or when she carries on trade or keeps a place of business which renders her subject to the payment of a tax, and when such place of business is entered on the collection roll as being of the annual value of not less than forty-eight dollars ;

Tenants, &c.

“ 3. Every male person, being a resident householder in the city under a lease, whose name is entered on the valuation and collection roll in force as tenant of a dwelling house or part of a dwelling house, in the ward for which the list is made, of the annual value of forty-eight dollars or upwards, according to such rolls.”

Coming into  
force.

8. This act shall come into force on the day of its sanction.

## CHAP. 85

### An Act to amend the charter of the city of Sorel

[Assented to 7th May, 1909]

Preamble.

**W**HEREAS the municipality of the village of St. Joseph de Sorel, in the county of Richelieu, has, by its petition, represented that it is in the interest of its rate-payers that the charter of the city of Sorel, the act 52 Victoria, chapter 80, and its amendments, be amended in such manner that the said city of Sorel cannot trespass on the rights given the said municipality by the Municipal Code, with respect to ferries over waters separating one local municipality from another ;

Whereas, it is expedient to grant the prayer to that effect contained in the said petition ;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows :

**1.** Section 275 of the act 52 Victoria, chapter 80, is replaced <sup>52 V, c 80, s. 275, re-</sup> by the following :

**" 275.** The council shall have jurisdiction throughout <sup>Jurisdiction</sup> the entire extent of the city and beyond the limits thereof <sup>of Council.</sup> over the whole extent of the rivers St. Lawrence and Richelieu, opposite the limits defined by this act.

Nevertheless, the municipality of the village of St. Joseph <sup>Joint juris-</sup> de Sorel, shall have joint jurisdiction with the city as regards <sup>diction of</sup> the Richelieu river opposite the territorial limits of the said <sup>certain vil-</sup> municipality." <sup>lage.</sup>

**2.** Section 538 of the said act is replaced by the following <sup>Id., s. 538,</sup>

**" 538.** The right of granting licenses for ferrying from <sup>replaced,</sup> one side to the other of the river St. Lawrence or of the Ri- <sup>Ferry</sup> chelieu river within the limits of the city of Sorel, shall be- <sup>licenses.</sup> long exclusively to the said council of the city.

Nevertheless licenses for ferries over the Richelieu river, <sup>Ferry licen-</sup> between the city of Sorel and the municipality of the village <sup>ses between</sup> of St. Joseph de Sorel, shall be given by the councils of both <sup>city and cer-</sup> municipalities, or, if such councils cannot agree, by the Lieu- <sup>tain village.</sup> tenant-Governor in Council, the whole in accordance with the provisions of the Municipal Code."

**3.** Article 539 of the said act, is replaced by the following : <sup>Id., s. 539</sup>

**" 539.** The council shall grant licenses upon such con- <sup>replaced.</sup> ditions and with such obligations and restrictions as it may <sup>Conditions of</sup> order by by-law and shall establish, at the same time, one or <sup>ferry licenses.</sup> more tariffs for such ferrying.

The municipality of the village of St. Joseph de Sorel shall <sup>Rights of</sup> have the same rights as regards the Richelieu river opposite <sup>certain vil-</sup> the territorial limits of the said municipality, the whole in <sup>lage over</sup> accordance with the provisions of the Municipal Code on the <sup>part of Ri-</sup> Richelieu river. <sup>chelieu river.</sup> subject."

**4.** This act shall come into force on the day of its sanction. <sup>Coming into</sup> force.